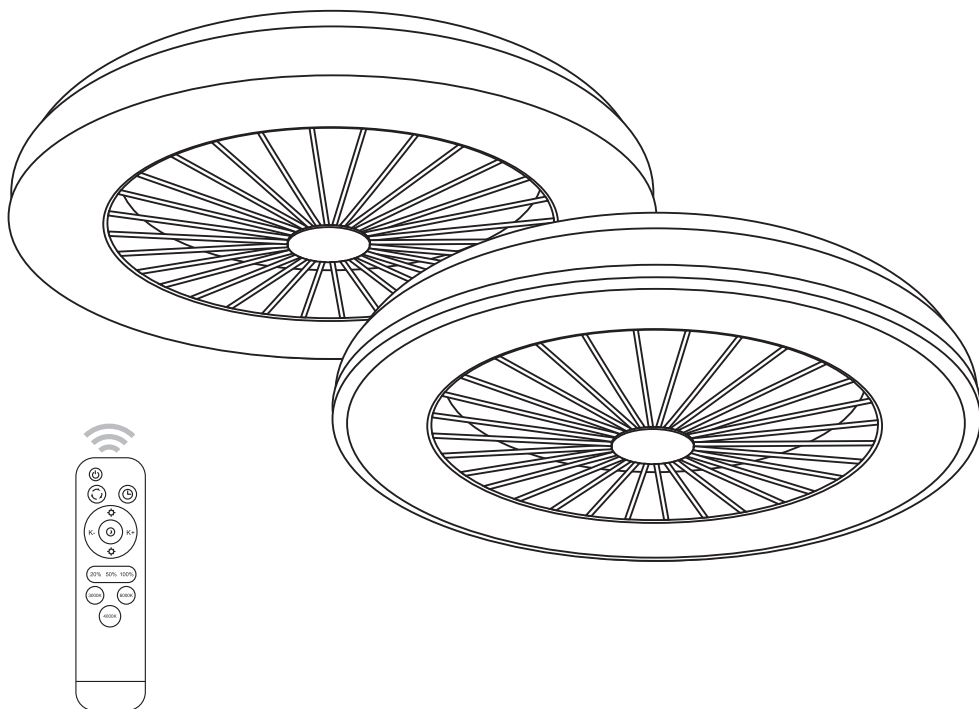




LIBYA, KENYA

instrukcja do produktów o numerach katalogowych:
325792 (LIBYA); 325808 (KENYA)

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl
tel. +48 22 744 20 50

Zapoznaj się z instrukcją. Zachowaj do wykorzystania w przyszłości.

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

Oprawa oświetleniowa jest przeznaczona do podłączenia na stałe, do stałej instalacji elektrycznej wewnątrz pomieszczeń, wyposażonej w środki lub urządzenia mające przerwy stykowe na wszystkich biegunach, zapewniające pełne odłączenie w warunkach przepięć kategorii III zgodnie z przepisami dotyczącymi takiej instalacji.

Używać wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Nie używać w łazience i innych pomieszczeniach, w których może występować wilgoć.

MONTAŻ I BEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających oraz ich rodzaj.

Załączone kołki i wkręty do montażu oprawy są przeznaczone do podłoża o strukturze pełnej (beton, cegła pełna). Do mocowania oprawy zawsze należy używać elementów mocujących odpowiednich do podłoża.

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. Przez kratkę ochronną wentylatora nie wolno wkładać żadnych przedmiotów, ani palców (czy innych części ciała).

Na urządzeniu nie wolno kłaść czy wieszać żadnych przedmiotów, np. części garderoby.

Zachowaj ostrożność w przypadku długich włosów. Mogą one zostać zassane przez strumień powietrza.

Przed wywierceniem otworów do zamocowania plafonu upewnij się, że

w miejscu wiercenia nie przebiega rura z gazem lub wodą (lub inna), ani przewody elektroenergetyczne.

Nie montować plafonu w pobliżu obiektów takich jak np. zasłony, które mogłyby zostać wciągnięte przez wentylator.

Nie kierować wzroku bezpośrednio na źródło światła.

Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci, które ukończyły 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem zapewnienia im nadzoru lub przekazania instrukcji stosowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumienia związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie mogą czyścić ani przeprowadzać konserwacji urządzenia bez nadzoru.

Oprawa przeznaczona do montażu na znacznej wysokości, tak by dystans od podłogi do oprawy wynosił powyżej 2,3 m.

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

Nigdy nie dotykaj produktu ani przewodów elektrycznych mokrymi rękami. W przypadku uszkodzenia przewodu lub innych elementów elektrycznych natychmiast odłącz produkt od zasilania i skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego.

Zainstaluj oświetlenie w stabilnym miejscu, aby uniknąć przewrócenia, upadku lub poluzowania. Upewnij się, że mocowania są odpowiednio dokręcone.

Upewnij się, że konstrukcja sufitu (lub innego miejsca montażu) jest wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać ciężar lampy.

W zestawie znajduje się uchwyt na pilota. Mocowanie uchwyty do ściany na wkręty lub taśmę dwustronną (patrz rysunki). Wkręty i taśma dwustronna znajdują się w zestawie.

Baterie wielokrotnego ładowania ładuj wyłącznie przy użyciu ładowarki dostarczonej wraz z bateriami lub o parametrach wskazanych przez producenta baterii.

Instaluj oświetlenie w miejscu oddalonym od źródeł wody, takich jak fontanny, baseny czy zbiorniki wodne, aby zminimalizować ryzyko zwarcia elektrycznego.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego.

CECHY FUNKCJONALNE

Produkt można ściemniać wyłącznie przy pomocy zainstalowanego układu elektronicznego (pilodem zdalnego sterowania). Barwę światła można zmieniać zarówno pilodem, jak i wyłącznikiem ściennym. W tym celu należy szybko wyłączyć i włączyć plafon przy pomocy wyłącznika ściennego. Plafon wyposażony jest w wentylator. Latem schładza on powietrze, a zimą nagrzewa (dzięki zastosowaniu ciągu wstecznego). Zasięg pilota około 5 metrów. Produkt wyposażony jest w timer 30 minut dla oświetlenia i 60 minut dla wentylatora.

OCHRONA ŚRODOWISKA *

Dbaj o czystość i środowisko. Należy segregować odpady poopakowaniowe. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami pod karą grzywny. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zaturowające glebę oraz wody gruntowe. Wyroby tak oznakowane wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne, firmy utylizacyjne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Każde gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w łańcuchu odzyskiwania ponownego surowców wtórnych, co za tym idzie recyklingu zużytego sprzętu. Odpowiednie zachowanie kształtuje odpowiednie postawy dla zachowania wspólnego dobra jakim jest środowisko naturalne. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej.

INFORMACJE DODATKOWE

Produkt wyposażony w niewymienne źródło światła o klasie efektywności energetycznej E.

- CZ -

URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití. Používejte výrobek uvnitř.

Používejte pouze v suchých místnostech. Nepoužívejte v koupelně nebo jiných místnostech, kde se může vyskytovat vlhkost.

INSTALACE A BEZPEČNOST

Před zahájením montáže se seznam s návodem. **Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení.** Je nutné dodržet ostrážitost. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Používat správně zvolené průměry napájecích linek.

Přiložené hmoždinky a šrouby pro montáž svítidla jsou určeny pro pevnou konstrukci (beton, plná cihla). K upevnění svítidla vždy používejte upevňovací prvky vhodné pro podklad.

Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedávejte je malým dětem na hrani, protože by mohly ublížit sobě nebo ostatním nebo poškodit zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchovávány mimo dosah malých dětí.

Nevkládejte žádné předměty nebo prsty (nebo jiné části těla) skrz ochrannou mřížku ventilátoru.

Na zařízení nepokládejte ani nezavěšujte žádné předměty, například oděvy.

S dlouhými vlasy buďte opatrní. Mohou být nasávány proudem vzduchu.

Před vrtáním otvorů pro montáž stropního svítidla se ujistěte, že v místě vrtání nevedou žádné plynové nebo vodovodní potrubí (nebo jiné potrubí) nebo elektrické kabely.

Neinstalujte stropní svítidlo v blízkosti předmětů, jako jsou závěsy, které by mohly být vtaženy ventilátorem.

Nedívejte se přímo do zdroje světla.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o tom, jak spotřebič používat v bezpečném prostředí. způsob a porozumět hrozbám. Děti nesmějí spotřebič čistit ani udržovat bez dozoru.

Minimální výška stropu požadovaná při instalaci produktu: 2,30 m.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Výrobek lze stímat pouze pomocí nainstalovaného elektronického systému (dálkové ovládání). Barvu světla lze měnit jak dálkovým ovladačem, tak nástěnným vypínačem. Chcete-li to provést, rychle vypnete a zapnete stropní svítidlo pomocí nástěnného vypínače. Stropní svítidlo je vybaveno ventilátorem. V létě vzduch ochlazuje a v zimě ohřívá (díky zpětnému tahu). Dosah dálkového ovládání je přibližně 5 metrů. Výrobek je vybaven časovačem 30 minut pro osvětlení a 60 minut pro ventilátor.

POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydne. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívat nad doporučenou teplotu. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Je nepřípustné používat poškozený nebo nekompletní výrobek. V poli působení silných elektromagnetických rušivých vln výrobek může reagovat nestabilitou.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ *

Dbej o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.

Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpadky, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utiňovány, ničeny. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontakt s distributorem daného výrobku.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

Výrobek je vybaven nevyměnným světelným zdrojem s třídou energetické účinnosti E.

- DE -

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung. Verwenden Sie das Produkt im Innenbereich. Nur in trockenen Räumen verwenden.

Nicht im Badezimmer oder anderen Räumen verwenden, in denen Feuchtigkeit vorhanden sein kann.

INSTALLATION UND SICHERHEIT

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. **Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen.** Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Verwenden Sie richtig ausgewählte Durchmesser von Stromkabeln und deren Typ.

Die beiliegenden Dübel und Schrauben zur Befestigung der Leuchte sind für einen festen Untergrund (Beton, Vollziegel) vorgesehen. Verwenden Sie zur Befestigung der Leuchte immer für den Untergrund geeignete Befestigungsmittel.

Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Geben Sie sie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.

Stecken Sie keine Gegenstände oder Finger (oder andere Körperteile) durch das Schutzgitter des Ventilators.

Legen oder hängen Sie keine Gegenstände, z. B. Kleidungsstücke, auf das Gerät.

Seien Sie vorsichtig bei langen Haaren. Sie können durch den Luftstrom angesaugt werden.

Bevor Sie Löcher für die Montage der Deckenleuchte bohren, stellen Sie sicher, dass an der Bohrstelle keine Gas- oder Wasserleitungen (oder andere Rohre) oder Stromkabel verlaufen.

Montieren Sie die Deckenleuchte nicht in der Nähe von Gegenständen wie Vorhängen, die vom Ventilator angesaugt werden könnten.

Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen werden Weise und verstehen Sie die Bedrohungen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

Erforderliche Mindestdeckenhöhe bei der Installation des Produkts: 2,30 m.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Das Produkt ist ausschließlich über die verbaute Elektronik (Fernbedienung) dimmbar. Die Farbe des Lichts kann sowohl mit der Fernbedienung als auch mit dem Wandschalter verändert werden. Schalten Sie dazu die Deckenleuchte mit dem Wandschalter schnell aus und wieder ein. Die Deckenleuchte ist mit einem Ventilator ausgestattet. Es kühlt die Luft im Sommer und erwärmt sie im Winter (dank Gegenzug). Die Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 5 Meter. Das Produkt ist mit einem Timer von 30 Minuten für die Beleuchtung und 60 Minuten für den Ventilator ausgestattet.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Führen Sie Wartungsarbeiten bei getrennter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgeköhlt ist. Nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Für freien Luftzugang sorgen. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erwärmen. Betreiben Sie das Produkt nur mit der angegebenen Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt zu verwenden. Im Bereich starker elektromagnetischer Störungen kann der Produktbetrieb gestört werden.

UMWELTSCHUTZ *

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

Das Produkt ist mit einer nicht austauschbaren Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E ausgestattet.

- EE -

EESMÄRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldesemärkideks. Kasutage toodet siseruumides. Kasutage ainult kuivades ruumides. Ärge kasutage vannitoas ega muudes ruumides, kus võib esineda niiskust.

PAIGALDAMINE JA OHUTUS

Enne kokkupanemise tööde asumist tutvuge kasutamisejuhendiga. **Monteerimistöösid peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral.** Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Monteerimise skeem: vaata illustatsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärasest mehaanilisest kinnitusest ja elektrilisest ühendusest. Seade võib olla ühendatud tootlusest energiarõhuga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Kasutage õigesti valitud läbimõõduga toitejuhtmeid ja nende tüüpi.

Kaasas olevad tüübid ja kruvid valgusti paigaldamiseks on mõeldud kindlale pinnale (betoon, täistellis). Kasutage valgusti kinnitamiseks alati aluspinnale sobivaid kinnitusvahendeid.

Seade ja selle tarvikud ei ole märguajad. Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada. Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikelastele kättesaamatus kohas.

Ärge sisestage esemeid ega sõrmi (või muid kehaosi) läbi ventilaatori kaitsevõre.

Ärge asetage ega riputage seadmele mingeid esemeid, nt riideesemeid.

Olge pikade juustega ettevaatlik. Neid saab õhuvoolu sisse imeda.

Enne laelambi paigaldamiseks aukude puurimist veenduge, et puurimiskohas ei jookseks gaasi- või veetorusid (või mõnda muud toru) ega toitekaableid.

Ärge paigaldage laelampi eseme, näiteks kardinate lähedusse, mida ventilaator võib sisse tõmmata.

Ärge vaadake otse valgusallikasse.

Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsilisel, sensoorse või vaimse võimetega või kogemuste ja teadmiste puudumisega inimesed, tingimusel et neile on antud järelevalvet või juhendatud, kuidas seadet ohutus kasutada. viisil ja mõista ohte. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Toote paigaldamisel nõutav minimaalne lae kõrgus: 2,30 m.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Toodet saab hõlmada ainult paigaldatud elektroonilise süsteemi (kaugjuhtimispuldi) abil. Valgusti värvi saab muuta nii puldi kui seinälülitiiga. Selleks lülitage laelamp seinälüliti abil kiiresti välja ja sisse. Laevalgust on varustatud ventilaatoriga. Suvel jahutab õhku ja talvel soojendab (tänu vastupidisele tõmbele).

Kaugjuhtimispuldi tööolatus on umbes 5 meetrit. Toode on varustatud 30-minutilise valgustuse ja 60-minutilise ventilaatori taimeriga.

EKSPLUAATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Pärast toote jahtumist tehke hooldust lahti ühendatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid.

Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Toide toodet ainult määratud nimipingi või pingevahemiku-ga. Kahjustatud või mittekomplekte toote kasutamine on vastuvõetamatu. Tugevate elektromagnetiliste häirete piirkonnas võib toote töö olla häiritud.

KESKONNAKAITSE *

Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.

See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavalisse prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikul keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlusevõtu / kõrvaldamist.

Tooted sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Täiendav kogumispunkti/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetav kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostetavad samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaalt pool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovime teid ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

MÄRKUSED / NÄPUNÄIDED

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitude eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid.

Toode on varustatud asendamatul valgusallikaga, mille energiatõhususklass on E.

- FI -

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous- ja yleiskäyttöön. Käytä tuotetta sisätiloissa. Käytä vain kuivissa tiloissa. Älä käytä kylpyhuoneessa tai muissa tiloissa, joissa voi olla kosteutta.

AASENNUS JA TURVALLISUUS

Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. **Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna.** On toimittava erittäin varovasti. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliitäntä on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja. Käytä oikein valittuja virtakaapeleiden halkaisijat ja niiden tyyppi.

Mukana tulevat tapit ja ruuvit valaimesen kiinnitystä varten on tarkoitettu kiinteälle pinnalle (betoni, massiivitiili). Käytä aina alustalle sopivia kiinnikkeitä valaimesen kiinnittämiseen.

Laitte ja sen lisävarusteet eivät ole leluja. Älä anna niitä pienten lasten leikkiä, sillä ne voivat vahingoittaa itseään tai muita tai vahingoittaa laitetta. Laitte, kaikki sen osat ja lisävarusteet tulee säilyttää poissa pienten lasten ulottuvilta.

Älä työnnä esineitä tai sormia (tai muita ruumiinosia) tuuletimen suojaristilän läpi.

Älä aseta tai ripusta laitteen päälle mitään esineitä, kuten vaatteita.

Ole varovainen pitkien hiusten kanssa. Ne voidaan imeä ilmvirrran avulla.

Ennen kuin poraat reikiä kattovalaisimen asennusta varten, varmista, että porauspaikalla ei ole kaasu- tai vesiputkia (tai muita putkia) tai virtajohtoja.

Älä asenna kattovalaisinta lähelle esineitä, kuten verhoja, jotka tuuletin voi vetää sisään.

Älä katso suoraan valonlähteeseen.

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen käytöstä turvallisessa paikassa. tavalla ja ymmärtää uhkat. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Tuotetta asennettaessa vaadittava vähimmäiskaton korkeus: 2,30 m.

OMINAISUUDET

Tuotetta voidaan himmentää vain käyttämällä asennettua elektronista järjestelmää (kaukosäädin). Valon väriä voidaan muuttaa sekä kaukosäätimellä että seinäkytkimellä. Voit tehdä tämän sammuttamalla kattovalaisimen nopeasti seinäkytkimellä. Kattovalaisin on varustettu tuulettimella. Se jäädyttää ilmaa kesällä ja lämmitää talvella (käanteelivedon ansiosta). Kaukosäätimen kantama on noin 5 metriä. Tuote on varustettu ajastimella, joka on 30 minuuttia valaistukselle ja 60 minuuttia tuulettimelle.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna virtalähteestä, kun tuote on jäähtynyt. Puhdista vain herkillä ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta.

Varmista ilman vapaa pääsy. Tuote voi kuumentua kohonneeseen lämpötilaan. Käytä tuotetta vain

määritetyllä nimellijännitteellä tai jännitealueella. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätäydellistä tuotetta. Voimakkaiden sähkömagneettisten häiriöiden alueella tuotteen toiminta voi häiriintyä.

YMPÄRISTÖNSUOJELU *

Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkauksen purun jälkeisiä jätteitä.

Tämä merkinä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkittyjä laitteita ei saa heittää talousjätteen joukkoon sakon uhalli. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierrätys- tai hävitysmenetelmää. Näin merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikkaan. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainnääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjäämme.

TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräysten laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

Tuote on varustettu ei-vaihdettavalla valonlähteellä, jonka energiatehokkuusluokka on E.

- GB -

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications. Use the product indoors. Use only in dry rooms. Do not use in the bathroom or other rooms where moisture may be present.

INSTALLATION AND SAFETY

Read the manual before mounting. **Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply.** Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Use appropriate diameters of the power leads.

The attached dowels and screws for mounting the luminaire are intended for a solid structure (concrete, solid brick). To fix the luminaire, always use fixing elements suitable for the substrate.

The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.

Do not insert any objects or fingers (or other body parts) through the protective grille of the fan.

Do not place or hang any objects, e.g. items of clothing, on the device.

Be careful with long hair. They can be sucked in by the air flow.

Before drilling holes for mounting the ceiling lamp, make sure that there are no gas or water pipes (or any other pipe) or power cables running in the drilling place.

Do not mount the ceiling lamp near objects such as curtains that could be drawn in by the fan.

Do not look directly at the light source.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they have been given supervision or instruction on how to use the appliance in a safe way and understand the threats. Children must not clean or maintain the appliance without supervision.

Minimum ceiling height required for product installation: 2.30 m.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

The product can only be dimmed using the installed electronic system (remote control). The color of the light can be changed both with the remote control and the wall switch. To do this, quickly turn the ceiling lamp off and on using the wall switch. The ceiling lamp is equipped with a fan. It cools the air in summer and heats it up in winter (by using reverse thrust). The remote control range is approximately 5 meters. The product is equipped with a timer of 30 minutes for the lighting and 60 minutes for the fan.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It is unacceptable to use a damaged or incomplete product. In the area of strong electromagnetic interference the functioning of the product may be disrupted.

ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

The product is equipped with a non-replaceable light source with energy efficiency class E.

- HR -

NAMENA / UPOTREBA

Proizvod namenjen korišćenju u domaćinstvu i za opštu primenu. Koristite proizvod u zatvorenom prostoru. Koristiti samo u suhim prostorijama. Nemojte koristiti u kupaoonici ili drugim prostorijama gdje može biti prisutna vlaga.

INSTALACIJA I SIGURNOST

Pre početka montaže pročitaite uputstvo. **Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja.** Sačuvajte posebnu opreznost. Šema montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Koristite pravilno odabrane promjere energetskih kabela i

njihovu vrstu.

Priloženi tipli i vijci za montažu svjetiljke namijenjeni su za čvrstu podlogu (beton, puna cigla). Za pričvršćivanje svjetiljke uvijek koristite pričvršne elemente prikladne za podlogu.

Uređaj i njegova dodatna oprema nisu igračke. Nemojte ih davati maloj djeci da se s njima igraju jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uređaj. Uređaj, sve njegove dijelove i dodatke treba držati izvan dohvata male djece.

Nemojte gurati nikakve predmete ili prste (ili druge dijelove tijela) kroz zaštitnu rešetku ventilatora.

Nemojte stavljati niti vješati nikakve predmete, npr. odjevne predmete, na uređaj.

Budite oprezni s dugom kosom. Oni mogu biti usisani strujanjem zraka.

Prije nego što bušite rupe za montažu stropne svjetiljke, provjerite da na mjestu bušenja ne prolaze plinske ili vodovodne cijevi (ili bilo koje druge cijevi) ili strujni kabe li.

Nemojte montirati stropnu svjetiljku u blizini predmeta kao što su zavjese koje bi ventilator mogao uvući.

Ne gledajte izravno u izvor svjetlosti.

Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su ih podučili kako koristiti uređaj u sigurnom način i razumjeti prijetnje. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.

Minimalna visina stropa potrebna za ugradnju proizvoda: 2,30 m.

FUNKCIONALNE OSOBINE

Proizvod se može zamijeniti samo pomoću instaliranog elektroničkog sustava (daljinski upravljač). Boja svjetla se može mijenjati i daljinskim upravljačem i zidnim prekidačem. Da biste to učinili, brzo isključite i uključite stropnu svjetiljku pomoću zidnog prekidača. Plafonjera je opremljena ventilatorom. Ljeti hladi zrak, a zimi ga zagrijava (zahvaljujući obrnutom propuhu). Domet daljinskog upravljača je približno 5 metara. Proizvod je opremljen timerom od 30 minuta za rasvjetu i 60 minuta za ventilator.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Provodite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite samo s osjetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrijati do povišene temperature. Napajajte proizvod samo nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod. U području jakih elektromagnetskih smetnji može doći do poremećaja u radu proizvoda.

ZASTITA ŽIVOTNE SREDINE *

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže. Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onesposobljenje. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za sakupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja. Informacijama o stanicama za sakupljanje/prijem raspolaže lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u kolijini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske Unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datom području.

PRIMEDBE / UPUTSTVA

Neprirodžavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

Proizvod je opremljen nezamjenjivim izvorom svjetla klase energetske učinkovitosti E.

- HU -

RENDELTETÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz. A terméket beltérben használja. Csak száraz helyiségekben használja. Ne használja fürdőszobában vagy más olyan helyiségben, ahol nedvesség lehet jelen.

TELEPÍTÉS ÉS BIZTONSÁG

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. **A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni!** A szerelés különös óvatosságot igényel! Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszámban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. Használjon megfelelően kiválasztott átmérőjű tápkabeleket és azok típusát.

A mellékelt tiplik és csavarok a lámpatest rögzítéséhez szilárd felületre (beton, tömör téglá) valók. A lámpatest rögzítéséhez mindig az aljzatnak megfelelő rögzítőelemeket használjon.

A készülék és tartozéka nem játékok. Ne adja kisgyermeknek játszani velük, mert kárt tehetnek magukban vagy másokban, illetve károsíthatják a készüléket. A készüléket, annak minden alkatrészét és tartozékát kisgyermeknek elől elzárva kell tartani.

Ne dugjon be semmilyen tárgyat vagy ujját (vagy más testrészét) a ventilátor védőrácsán keresztül.

Ne helyezzen vagy akasszon fel semmilyen tárgyat, például ruhadarabot a készülékre.

Legyen óvatos a hosszú hajjal. A légáramlás beszívhatja őket.

Mielőtt lyukakat fúrna a mennyezeti lámpa felszereléséhez, győződjön meg arról, hogy a fúróhelyen nincs gáz- vagy vízvezeték (vagy bármilyen más cső) vagy tápkábel.

Ne szerelje fel a mennyezeti lámpát olyan tárgyak, például függönyök közelébe, amelyeket a ventilátor behúzat.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyeletet kaptak, vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára. módon, és megértése a fenyegetéseket. Gyermekek nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a készüléket felügyelet nélkül.

A termék beépítésénél minimálisan szükséges belmagasság: 2,30 m.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

A termék csak a telepített elektronikus rendszerrel (távírányítóval) szabályozható. A lámpa színe a távírányítóval és a fali kapcsolóval is változtatható. Ehhez gyorsan kapcsolja ki és be a mennyezeti lámpát a fali kapcsolóval. A mennyezeti lámpa ventilátorral van felszerelve. Nyáron hűti a levegőt, télen felmelegíti (hála a fordított huzatnak). A távírányító hatótávolsága körülbelül 5 méter. A termék 30 perces időzítővel van felszerelve a világításhoz és 60 perces a ventilátorhoz.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

A karbantartást lekapcsolás tápfeszültség mellett végezze el, miután a termék lehűlt. Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáférést. A termék magas hőmérsékletre melegebb fel. A terméket csak a megadott névleges feszültséggel vagy feszültségtartománnyal táplálja. Sérült vagy hiányos termék használata elfogadhatatlan. Erős elektromágneses interferencia esetén a termék működése zavart okozhat.

KÖRNYEZETVÉDELME *

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja. Ez a jel mutatja az elhasznált elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobtathók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasznált elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasznált berendezést az eladó is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjén kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelembe kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

A termék E energiatartékonysági osztályú, nem cserélhető fényforrással van felszerelve.

- IT -

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali. Utilizzare il prodotto all'interno.

Utilizzare solo in ambienti asciutti. Non utilizzare in bagno o in altre stanze in cui potrebbe essere presente umidità.

INSTALLAZIONE E SICUREZZA

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. **L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza.**

Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Utilizzare i diametri dei cavi di alimentazione opportunamente selezionati e il loro tipo.

I tasselli e le viti in dotazione per il montaggio dell'apparecchio sono destinati a una superficie solida (cemento, mattoni pieni). Utilizzare sempre elementi di fissaggio adatti al supporto per fissare l'apparecchio.

L'apparecchio e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciarli giocare con i bambini piccoli, poiché potrebbero danneggiare se stessi o gli altri o danneggiare il dispositivo. L'apparecchio, tutte le sue parti e gli accessori devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli.

Non inserire oggetti o dita (o altre parti del corpo) attraverso la griglia protettiva della ventola.

Non posizionare o appendere oggetti, ad esempio capi di abbigliamento, sull'apparecchio.

Fai attenzione con i capelli lunghi. Possono essere aspirati dal flusso d'aria.

Prima di praticare i fori per il montaggio della plafoniera, assicurarsi che nel luogo della foratura non passino tubi del gas, dell'acqua (o qualsiasi altro tubo) o cavi di alimentazione.

Non montare la lampada da soffitto vicino a oggetti come tende che potrebbero essere attirati dal ventilatore.

Non guardare direttamente la fonte di luce.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in un ambiente sicuro modo e comprendere le minacce. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.

Altezza minima del soffitto richiesta per l'installazione del prodotto: 2,30 m.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Il prodotto è dimmerabile esclusivamente tramite il sistema elettronico installato (telecomando). Il colore della luce può essere cambiato sia con il telecomando che con l'interruttore a parete. Per fare ciò, spegni e accendi rapidamente la plafoniera utilizzando l'interruttore a parete. La plafoniera è dotata di ventilatore. Raffresca l'aria d'estate e la riscalda d'inverno (grazie al tiraggio inverso). La portata del telecomando è di circa 5 metri. Il prodotto è dotato di timer di 30 minuti per l'illuminazione e di 60 minuti per la ventola.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o l'intervallo di tensione specificato. È inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto. Nell'area di forte interferenza elettromagnetica, il funzionamento del prodotto potrebbe essere disturbato.

PROTEZIONE AMBIENTALE *

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

Il prodotto è dotato di una sorgente luminosa non sostituibile con classe di efficienza energetica E.

- LT -

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams. Naudokite gaminį patalpose. Naudokite tik sauses patalpose. Nenaudokite vonios kambarių ar kitose patalpose, kuriose gali būti drėgmės.

MONTAVIMAS IR SAUGA

Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. **Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalingumus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą.** Būtinai ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Naudokite tinkamai parinktus maitinimo kabelius skersmenis ir jų tipą.

Pridedami kaiščiai ir varžtai šviestuvui tvirtinti yra skirti tvirtam paviršiui (betonas, masyvo plyta). Šviestuvo tvirtinimui visada naudokite pagrindui tinkamas tvirtinimo detales.

Prietaisai ir jo priedai nėra žaislai. Neduokite jų žaisti mažiems vaikams, nes jie gali pakenkti sau ar kitiems arba sugadinti įrenginį. Prietaisai, visos jo dalys ir priedai turi būti laikomi mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Nėkite jokių daiktų ar pirštų (ar kitų kūno dalių) pro apsaugines ventiliatoriaus groteles.

Ant prietaiso nedėkite ir nekabinkite jokių daiktų, pvz., drabužių.

Būkite atsargūs su ilgais plaukais. Juos gali įsijurti oro srautas.

Prieš gręždami skylutes lubiniam šviestuvui montuoti, įsitikinkite, kad gręžimo vietoje nėra dujų ar vandens vamzdžio (ar kitokio vamzdžio) ar maitinimo kabelių.

Nemontuokite lubų lempoms šalia objektų, pvz., užuolaidų, kuriuos gali įtraukti ventiliatoriai.

Nežiūrėkite tiesiai į šviesos šaltinį.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip naudoti prietaisą seife. būdu ir suprasti grėsmes. Vaikai negali valyti ar prižiūrėti prietaiso be priežiūros.

Minimalus lubų aukštis, reikalingas montuojant gaminį: 2,30 m.

FUNKCIONALUMO BRUOŽAI

Gaminį galima prijungti tik naudojant įdiegtą elektroninę sistemą (nuotolinio valdymo pultą). Šviesos spalvą galima keisti tiek nuotolinio valdymo pulteliu, tiek sieniniu jungikliu. Norėdami tai padaryti, greitai išjunkite ir įjunkite lubų lempą naudodami sieninį jungiklį. Lubų lempos yra ventiliatoriaus. Vasarą vėsina orą, o žiemą šildo (dėka atvirktinės traukos). Nuotolinio valdymo pulto veikimo nuotolis yra apie 5 metrai. Gaminyje yra 30 minučių apšvietimo ir 60 minučių ventiliatoriaus laikmatis.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Priešūrą atlikite atjungę maitinimą, kai gaminys atvės. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminį valymo priemonių. Neuždenkite gaminio.

Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Produktas gali įkaisti iki aukštesnės temperatūros. Maitinkite gaminį tik su nurodyta varžine įtampa arba įtampų diapazonu.

Nepirminink naudoti sugadintą ar nepilną gaminį. stiprių elektromagnetinių trukdžių srityje gali sutrikti gaminio veikimas.

APLINKOSAUGA *

Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą. Šis ženklimas nurodo, kad sudėvėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savarankį kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenuksminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudėvėtų elektrinių ir elektroninių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekio kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalias. Gaminys yra nekeičiamas šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė E.

- IV -

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Išstrādājums ir paredzēts lietošanai mājāsaiemniecībās un vispārējām izmantojumam. Izmantojiet produktu telpās. Izmantojiet tikai sausās telpās. Nelietot vannas istabā vai citās telpās, kur var būt mitrumas.

UZSTĀDĪŠANA UN DROŠĪBA

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. **Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam.** Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbaudās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Izmantojiet pareizi izvēlētus strāvas kabelu diametrus un to veidus.

Komplektācijā esošie dibelji un skrūves gaismekļa montāžai ir paredzēti cietai virsmai (betons, masīvs kiegelis). Gaismekļa stiprināšanai vienmēr izmantojiet pamatnei piemērotus stiprinājumus.

Ierīce un tās piederumi nav rotalijietas. Nedodiet tos maziem bērniem spēlēt, jo tie var kaitēt sev vai citiem vai sabojāt ierīci. Ierīce, visas tās daļas un piederumi jāglabā maziem bērniem nepieejamā vietā.

Neievietojiet nekādus priekšmetus vai pirkstus (vai citas ķermeņa daļas) caur ventilatora aizsarggēdži.

Neievietojiet un nekariet uz ierīces nekādus priekšmetus, piemēram, apgērba gabalus.

Esiet uzmanīgi ar gariem mati. Tos var iesūkt gaisa plūsmā.

Pirms griestu lampas montāžas caurumu urbšanas pārbaudiet, vai urbšanas vietā neiet gāzes vai ūdens caurules (vai jebkura cita caurule) vai strāvas kabeli.

Neuzstādiet griestu lampu tādu objektu kā aizkaru tuvumā, kurus var ievilkēt ventilators.

Neskatieties tieši uz gaismas avotu.

Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien viņi ir saņēmuši uzraudzību vai instrukcijas par ierīces lietošanu seifā. veidā un izprast draudus. Bērni nedrīkst tīrīt vai apkopt ierīci bez uzraudzības.

Minimālais griestu augstums, kas nepieciešams, uzstādot izstrādājumu: 2,30 m.

FUNKCIONĀLS TĀPŠĪBAS

Produktu var izslēgt, tikai izmantojot uzstādīto elektronisko sistēmu (tālvadības pulti). Gaismas krāsu var mainīt gan ar tālvadības pulti, gan sienas slēdzi. Lai to izdarītu, ātri izspiediet un ieslēdziet griestu lampu, izmantojot sienas slēdzi. Griestu lampa ir aprīkota ar ventilatoru. Tas atdzesē gaisu vasarā un sasilda to ziemā (pateicoties pretējai vilkmei). Tālvadības pults darbības rādiuss ir aptuveni 5 metri. Produkts ir aprīkots ar taimeru 30 minūtes apgaismojumam un 60 minūtes ventilatoram.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Veiciet apkopi ar atvienotu strāvas padevi pēc produkta atdzišanas. Tīriet tikai ar smalkiem un sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus.

Nepārsedziet izstrādājumu. Nodrošiniet brīvu gaisa piekļuvi. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai. Strādājiet izstrādājumu tikai ar norādīto nominālo spriegumu vai sprieguma diapazonu. Ir nepieņemami izmantot bojātu vai nepilnīgu produktu. Spēcīgu elektromagnētisko traucējumu zonā var tikt traucēta izstrādājuma darbība.

VIDES AIZSARDŽĪBA *

Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Leticam šķirot iepakojumu atkritumus. Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tīra pārstrādāšanas / atretzēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajai lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirkto iekārtas daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Leticam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šis instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

Produkts ir aprīkots ar nenomaināmu gaismas avotu ar E energoefektivitātes klasi.

- RO -

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul destinat utilizării în gospodărie și de uz general. Utilizați produsul în interior. Utilizați numai în încăperi uscate. Nu utilizați în baie sau în alte încăperi în care poate fi prezentă umezale.

INSTALARE ȘI SIGURANȚĂ

Înainte de a trece pentru instalarea citește instrucțiunā. **Persoanā de instalare ar trebui sā fie cu autoritatea competentā. Orice acțiune face dupā oprirea alimentării.** Trebuie făcutā atenția mare. Diagrama de instalare: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vā cā o conexiune buna de montare mecanice și electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care sā corespundā standardelor de calitate definite de legislația de energie. Utilizați alese în mod corespunzător diametrurile de cabluri de alimentare.

Dibulirile și suruburile atașate pentru montarea corpului de iluminat sunt destinate unei structuri solide (beton, cărāmidā plinā). Pentru a fixa corpul de iluminat, folosiți întotdeauna elemente de fixare potrivite pentru substrat.

Aparatul și accesoriile sale nu sunt jucārii. Nu le dați copiilor mici pentru a se juca, deoarece acești se pot răni pe ei înșiși sau pe alții sau pot deteriora dispozitivul. Dispozitivul, toate piesele și accesoriile sale trebuie ținute la îndemāna copiilor mici.

Nu introduceți obiecte sau degete (sau alte părți ale corpului) prin grila de protecție a ventilatorului.

Nu așezați și nu atārați obiecte, de exemplu articole de îmbrācāmintē, pe dispozitiv.

Ai grijā la pārul lung. Ele pot fi aspirate de fluxul de aer.

Înainte de a gāuri gāurile pentru montarea lāmpii de tavan, asigurați-vā cā nu existā conducte de gaz sau apā (sau orice altā conductā) sau cabluri de alimentare în locul de forā.

Nu montați plafoniera în apropierea unor obiecte, cum ar fi draperiile, care ar putea fi trase de ventilator.

Nu vā uitați direct la sursa de luminā.

Acest aparat poate fi utilizat de cātre copii cu vārsta de la 8 ani și peste și de cātre persoane cu capacitāți fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsā de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea sā fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un loc sigur. mod și înțelegeti amenințāriile. Copiii nu trebuie sā curete sau sā întretinā aparatul fără supraveghere.

Înāltimea minimā a tavanului necesarā la instalarea produsului: 2,30 m.

CARACTERISTICE FUNCIONALE

Produsul poate fi reglat numai cu ajutorul sistemului electronic instalat (telecomandă). Culoarea luminii poate fi schimbata atat cu telecomanda cat si cu intrerupatorul de perete. Pentru a face acest lucru, stingeti și porniti rapid plafoniera folosind întrerupătorul de perete. Lampa de tavan este echipată cu ventilator. Racorește aerul vara si il incalzeste iarna (datorita tirajului invers). Raza de acțiune a telecomenzii este de aproximativ 5 metri. Produsul este echipat cu un cronometru de 30 de minute pentru iluminare si 60 de minute pentru ventilator.

RECOMANDARILE DE OPERARE / ÎNTREȚINERE

Întreținerea poate sa fie efectuată după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curată numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimice. A nu se acoperă produsul. Asigurați accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Produsul sa alimentează exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabilă utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet. Sub acțiunea de interferență puternică electromagnetice pot să apară probleme cu functionarea aparatului.

PROTECȚIE MEDIULUI *

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalaje.

Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzii, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primirii dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Produsul este echipat cu o sursă de lumină neîncalculabilă cu clasa de eficiență energetică E.

-SK -

URČENIE / POUŽITIE

Výrobok určený na použitie v domácnosti na a všeobecné použitie. Výrobok používajte v interiéri. Používajte len v suchých miestnostiach. Nepoužívajte v kúpeľni alebo iných miestnostiach, kde sa môže vyskytovať vlhkosť.

INŠTALÁCIA A BEZPEČNOST

Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s návodom. **Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní.** Zachovajte zvláštnu opatnosť. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepajenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy. Použite správne vybrané priemery napájajúcich vodičov.

Priložené hmoždinčky a skrutky na montáž svetidla sú určené pre pevnú konštrukciu (betón, plná tehla). Na upevnenie svetidla vždy používajte upevňovacie prvky vhodné pre podklad.

Zariadenie a jeho príslušenstvo nie sú hračky. Nedávajte ich malým deťom na hranie, pretože môžu ublížiť sebe alebo iným alebo poškodiť zariadenie. Zariadenie, všetky jeho časti a príslušenstvo uchováajte mimo dosahu malých detí.

Nevkládajte žiadne predmety ani prsty (alebo iné časti tela) cez ochrannú mriežku ventilátora.

Na zariadenie nekladte ani nevešajte žiadne predmety, napríklad odevy.

Buďte opatrní s dlhými vlasmi. Môžu byť nasávané prúdom vzduchu.

Pred vŕtaním otvorov pre montáž stropného svetidla sa uistite, že v mieste vŕtania nevedie žiadne plynové alebo vodovodné potrubie (alebo iné potrubie) alebo napájacie káble.

Stropné svetidlo nemontujte v blízkosti predmetov, ako sú závesy, ktoré by mohol ventilátor vtiahnuť.

Nepozerajte sa priamo na zdroj svetla.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, za predpokladu, že budú pod dohľadom alebo budú poučené o tom, ako spotrebič používať v bezpečnom prostredí. a pochopiť hrozby. Deti nesmú spotrebič čistiť ani udržiavať bez dozoru.

Minimálna výška stropu potrebná pri inštalácii produktu: 2,30 m.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Produkt je možné stmievať iba pomocou nainštalovaného elektronického systému (diaľkové ovládanie). Farbu svetla je možné meniť diaľkovým ovládačom aj nástenným vypínačom. Ak to chcete urobiť, rýchlo vypnite a zapnite stropné svetidlo pomocou nástenného vypínača. Stropné svetidlo je vybavené ventilátorom. V lete vzduch ochladzuje a v zime ohrieva (vďaka spätnému ťahu). Dosah diaľkového ovládača je približne 5 metrov. Výrobok je vybavený časovačom na 30 minút pre osvetlenie a 60 minút pre ventilátor.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájania po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok neakrývajte. Zabezpečte voľný prísun vzduchu. Výrobok sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. Výrobok napájajte výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Je neprijateľné používať poškodený alebo nekompletný výrobok. V priestore silného elektromagnetického rušenia môže byť prevádzka výrobku rušená.

ОХРАНА ЖИТНОВОГО ПРОСТРІДІЯ *

Дбайте на чистоту а житовіе простредіе. Оіпорудіае тріеіеніе обаловіаго оіпаду.

Toto označenie poukazuje na nutnosť seprívetného zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené výrobky sa nesmú, pod hrozbou pokuty, vyhadzovať do obvyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / uloženie. Informácie o miestach zberu/odberu poskytujú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky. Opretovaná technika môže byť tiež vrátená predajcovi, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto zásady sa týkajú územia Európskej únie. V prípade iných krajín dodržujte právne regulácie platné v danej krajine. Odporúča sa kontaktovať distribútora nášho výrobku na danom území.

POZNÁMKY / POKYNY

Nedodržiavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám.

Výrobok je vybavený nevymeniteľným svetelným zdrojom s triedou energetickej účinnosti E.

-UA -

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для застосування у домашньому господарстві і загального призначення. Використовуйте продукт у приміщенні. Використовувати тільки в сухих приміщеннях. Не використовуйте у ванній або інших приміщеннях, де може бути волога.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА БЕЗПЕКА

Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. **Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні.** Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна вклячати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Використовуйте правильно підібрані діаметри силових кабелів і їх тип.

Добелі та шурупи для кріплення світильника, що додаються, призначені для суцільної поверхні (бетон, повнотіла цегла). Для кріплення світильника завжди використовуйте кріплення, які підходять для основи.

Пристрій та аксесуари до нього не є іграшками. Не давайте їх грати маленьким дітям, оскільки вони можуть завдати шкоди собі чи іншим або пошкодити пристрій. Пристрій, усі його частини та аксесуари слід зберігати в недоступному для маленьких дітей місці.

Не просовуйте жодних предметів або пальців (чи інших частин тіла) через захисну решітку вентилятора.

Не кладіть і не вішайте на пристрій будь-які предмети, наприклад, предмети одягу.

Будьте обережні з довгим волоссям. Вони можуть засмоктуватися потоком повітря.

Перед свердлінням отворів для кріплення стельового світильника переконайтеся, що в місці свердління немає газових, водопровідних (чи будь-яких інших) або силових кабелів.

Не встановлюйте стельову лампу поблизу предметів, таких як штори, які можуть затягнутися вентилятором.

Не дивіться прямо на джерело світла.

Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з браком досвіду та знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо використання приладу в безпечному місці. шлях і зрозуміті загрози. Діти не повинні чистити або обслуговувати прилад без нагляду.

Мінімальна висота стелі, необхідна для встановлення виробу: 2,30 м.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Димувати виріб можна тільки за допомогою встановленої електронної системи (пульт дистанційного керування). Колір світла можна змінювати як за допомогою пульта дистанційного керування, так і настиного вимикача. Для цього швидко вимкніть та увімкніть стельовий світильник за допомогою настиного вимикача. Стельовий світильник оснащений вентилятором. Він охолоджує повітря влітку і нагріває взимку (завдяки зворотній тязі). Діапазон дистанційного керування становить приблизно 5 метрів. Виріб оснащений таймером на 30 хвилин для освітлення та 60 хвилин для вентилятора.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виконуйте технічне обслуговування при відключеному джерелі живлення після того, як виріб охолоне. Чистіть тільки делікатними і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Не накривайте виріб. Забезпечити вільний доступ повітря. Продукт може нагріватися до підвищеної температури. Живіть виріб лише номінальною напругою або вказаним діапазоном напруг. Неприпустимо використовувати пошкоджений або некомплектний товар. У зоні сильних електромагнітних перешкод робота виробу може бути порушена.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА *

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище.

Рекомендується розділяти відходи. Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, нап., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди.

Виріб оснащений незмінним джерелом світла з класом енергоефективності E.

(PL) CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Napięcie znamionowe: 220-240V	Moc znamionowa: 50/60Hz
Maksymalna moc wentylatora: 18W	
Maksymalna moc źródła światła, barwa i maksymalny strumień świetlny: 48W, 3000-6500K, 5300lm	
Klasa ochronności: II klasa	Stopień ochrony: IP20
Maksymalne natężenie przepływu powietrza: 33,6 m³/min	
Wartość robocza: 2,0 (m³/min)/W	
Minimalny/maksymalny poziom mocy akustycznej wentylatora: 38 db(A) / 55 dB(A)	
Pobór mocy w trybie czuwania: 0,5W	
Powierzchnia do wentylowania: 14m²	Maksymalna prędkość powietrza: 1,6 m/s
Produkt wyposażony w niewymienne źródło światła o klasie efektywności energetycznej E	

(CZ) TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

Jmenovité napětí: 220-240V	Jmenovitý výkon: 50/60Hz
Maximální výkon ventilátoru: 18W	
Maximální výkon světelného zdroje, barva a maximální světelný tok: 48W, 3000-6500K, 5300lm	
Třída ochrany: Třída II	Stupeň krytí: IP20
Maximální průtok vzduchu: 33,6 m³/min	
Pracovní hodnota: 2,0 (m³/min)/W	
Minimální/maximální hladina akustického výkonu ventilátoru: 38 db(A) / 55 dB(A)	
Spotřeba energie v pohotovostním režimu: 0,5W	
Větrací plocha: 14m²	Maximální rychlost vzduchu: 1,6 m/s
Výrobek je vybaven nevýměnným světelným zdrojem s třídou energetické účinnosti E	

(DE) TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Nennspannung: 220-240V	Nennleistung: 50/60Hz
Maximale Lüfterleistung: 18W	
Maximale Lichtquellenleistung, Farbe und maximaler Lichtstrom: 48W, 3000-6500K, 5300lm	
Schutzklasse: Klasse II	Schutzart: IP20
Maximaler Luftdurchsatz: 33,6 m³/min	
Arbeitswert: 2,0 (m³/min)/W	
Minimaler/maximaler Schallleistungspegel des Ventilators: 38 db(A) / 55 dB(A)	
Stromverbrauch im Standby-Modus: 0,5 W	
Lüftungsfläche: 14m²	Maximale Luftgeschwindigkeit: 1,6 m/s
Das Produkt ist mit einer nicht austauschbaren Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E ausgestattet	

(EE) TEHNILISED OMADUSED

Nimipinge: 220-240V	Nimivõimsus: 50/60Hz
Maksimaalne ventilaatori võimsus: 18W	
Maksimaalne valgusallika võimsus, värv ja maksimaalne valgusvoog: 48W, 3000-6500K, 5300lm	
Kaitseklass: II klass	Kaitseaste: IP20
Maksimaalne õhuvoolukiirus: 33,6 m³/min	
Tööväärtus: 2,0 (m³/min)/W	
Ventilaatori minimaalne/maksimaalne helivõimsuse tase: 38 db(A) / 55 dB(A)	
Energiaarve ooterežiimis: 0,5W	
Ventilatsioonipind: 14m²	Maksimaalne õhukiirus: 1,6 m/s
Toode on varustatud asendamatuga valgusallikaga, mille energiatõhususklass on E	

(FI) TEKNISET OMINAISUUDET	
Nimellisjännite: 220-240V	Nimellisteho: 50/60Hz
Tuulettimen maksimiteho: 18W	
Valonlähteen enimmäisteho, väri ja suurin valovirta: 48W, 3000-6500K, 5300lm	
Suojausluokka: Luokka II	Suojausluokka: IP20
Suurin ilmavirtaus: 33,6 m³/min	
Käyttöarvo: 2,0 (m³/min)/W	
Tuulettimen minimi/maksimi äänitehotaso: 38 db(A) / 55 db(A)	
Virrankulutus valmiustilassa: 0,5W	
Tuuletusala: 14m²	Suurin ilmannoisuus: 1,6 m/s
Tuote on varustettu ei-vaihdettavalla valonlähteellä, jonka energiatehokkuusluokka on E	

(GB) TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Rated voltage: 220-240V	
Maximum fan power: 18W	
Maximum light source power, color and maximum luminous flux: 48W, 3000-6500K, 5300lm	
Protection class: Class II	
Maximum air flow rate: 33.6 m³/min	
Service value: 2.0 (m³/min)/W	
Minimum/maximum sound power level of the fan: 38 db(A) / 55 db(A)	
Power consumption in standby mode: 0.5W	
Ventilation area: 14m²	Maximum air speed: 1.6 m/s
The product is equipped with a non-replaceable light source with energy efficiency class E	

(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE	
Tensione nominale: 220-240V	Potenza nominale: 50/60Hz
Potenza massima della ventola: 18W	
Potenza massima della sorgente luminosa, colore e flusso luminoso massimo: 48W, 3000-6500K, 5300lm	
Classe di protezione: Classe II	Grado di protezione: IP20
Portata d'aria massima: 33,6 m³/min	
Valore di lavoro: 2,0 (m³/min)/W	
Livello minimo/massimo di potenza sonora del ventilatore: 38 db(A) / 55 db(A)	
Consumo energetico in modalità standby: 0,5W	
Area di ventilazione: 14 m²	Velocità massima dell'aria: 1,6 m/s
Il prodotto è dotato di una sorgente luminosa non sostituibile con classe di efficienza energetica E	

(LT) TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS	
Nominali įtampa: 220-240V	Nominali galia: 50/60Hz
Maksimali ventiliatoriaus galia: 18W	
Didžiausia šviesos šaltinio galia, spalva ir didžiausias šviesos srautas: 48W, 3000-6500K, 5300lm	
Apsaugos klasė: II klasė	Apsaugos laipsnis: IP20
Maksimalus oro srautas: 33,6 m³/min	
Darbinė vertė: 2,0 (m³/min)/W	
Minimalus/maksimalus ventiliatoriaus garso galios lygis: 38 db(A) / 55 db(A)	
Energijos sąnaudos budėjimo režimu: 0,5W	
Vėdinimo plotas: 14m²	Maksimalus oro greitis: 1,6 m/s
Gaminyje yra nekeičiamas šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė E	

(HR) TEHNIČKE KARAKTERISTIKE	
Nazivni napon: 220-240V	
Maksimalna snaga ventilatora: 18W	
Maksimalna snaga izvora svjetlosti, boja i maksimalni svjetlosni tok: 48W, 3000-6500K, 5300lm	
Klasa zaštite: Klasa II	
Maksimalni protok zraka: 33,6 m ³ /min	
Radna vrijednost: 2,0 (m ³ /min)/W	
Minimalna/maksimalna razina zvučne snage ventilatora: 38 db(A) / 55 db(A)	
Potrošnja energije u stanju mirovanja: 0,5W	
Površina ventilacije: 14m ²	Maksimalna brzina zraka: 1,6 m/s
Proizvod je opremljen nezamjenjivim izvorom svjetla klase energetske učinkovitosti E	

(HU) TECHNIKAI SAJÁTOSÁGOK	
Névleges feszültség: 220-240V	
Maximális ventilátor teljesítmény: 18W	
Maximális fényforrás teljesítmény, szín és maximális fényáram: 48W, 3000-6500K, 5300lm	
Védelmi osztály: II	
Maximális légáramlási sebesség: 33,6 m ³ /perc	
Üzemi érték: 2,0 (m ³ /perc)/W	
A ventilátor minimális/maximális hangteljesítménye: 38 db(A) / 55 db(A)	
Energiafogyasztás készenléti állapotban: 0,5W	
Szellőztető terület: 14m ²	Maximális légsebesség: 1,6 m/s
A termék E energiahatékonysági osztályú, nem cserélhető fényforrással van felszerelve	

(LV) TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS	
Nominālais spriegums: 220-240V	Nominālā jauda: 50/60Hz
Maksimālā ventilatora jauda: 18W	
Maksimālā gaismas avota jauda, krāsa un maksimālā gaismas plūsma: 48W, 3000-6500K, 5300lm	
Aizsardzības klase: II klase	Aizsardzības pakāpe: IP20
Maksimālais gaisa plūsmas ātrums: 33,6 m ³ /min	
Darba vērtība: 2,0 (m ³ /min)/W	
Minimālais/maksimālais ventilatora skaņas jaudas līmenis: 38 db(A) / 55 db(A)	
Energijas patēriņš gaidīšanas režīmā: 0,5W	
Ventilācijas laukums: 14m ²	Maksimālais gaisa ātrums: 1,6 m/s
Produkts ir aprīkots ar nenomaināmu gaismas avotu ar E energoefektivitātes klasi	

(RO) CARACTERISTICI TEHNICE	
Tensiune nominală: 220-240V	Putere nominala: 50/60Hz
Puterea maximă a ventilatorului: 18W	
Puterea maximă a sursei de lumină, culoare și flux luminos maxim: 48W, 3000-6500K, 5300lm	
Clasa de protecție: Klasa II	Grad de protecție: IP20
Debit maxim de aer: 33,6 m ³ /min	
Valoare de lucru: 2,0 (m ³ /min)/W	
Nivelul minim/maxim al puterii sonore a ventilatorului: 38 db(A) / 55 db(A)	
Consum de energie în modul standby: 0,5 W	
Suprafata de ventilatie: 14m ²	Viteza maxima a aerului: 1,6 m/s
Produsul este echipat cu o sursă de lumină înlocuibilă cu clasa de eficiență energetică E	

(SK) TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Menovité napätie: 220-240V	Menovitý výkon: 50/60Hz
Maximálny výkon ventilátora: 18W	
Maximálny výkon svetelného zdroja, farba a maximálny svetelný tok: 48W, 3000-6500K, 5300lm	
Trieda ochrany: Trieda II	Stupeň krytia: IP20
Maximálny prietok vzduchu: 33,6 m ³ /min	
Pracovná hodnota: 2,0 (m ³ /min)/W	
Minimálna/maximálna hladina akustického výkonu ventilátora: 38 dB(A) / 55 dB(A)	
Spotreba energie v pohotovostnom režime: 0,5W	
Vetracia plocha: 14m ²	Maximálna rýchlosť vzduchu: 1,6 m/s
Výrobok je vybavený nevyhnutným svetelným zdrojom s triedou energetickej účinnosti E	

(UA) ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240В	Номинальна потужність: 50/60 Вт
Максимальна потужність вентилятора: 18 Вт	
Максимальна потужність джерела світла, колір і максимальний світловий потік: 48W, 3000-6500K, 5300lm	
Клас захисту: II клас	Ступінь захисту: IP20
Максимальна витрата повітря: 33,6 м ³ /хв	
Робоче значення: 2,0 (м ³ /хв)/Вт	
Мінімальний/максимальний рівень звукової потужності вентилятора: 38 дБ(А) / 55 дБ(А)	
Енергоспоживання в режимі очікування: 0,5 Вт	
Площа вентиляції: 14м ²	Максимальна швидкість повітря: 1,6 м/с
Виріб оснащений незмінним джерелом світла з класом енергоефективності E	



(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol – vt juhendi peatükki "KESKONNAKAITSE" (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku "YMPÄRISTÖNSUOJELU" (GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku (HU) Kuka szimbólum – lásd a kézikönyv "KÖRNYEZETVÉDELME" fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis – žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA“ (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDŽĪBA" (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode (UA) Символ сміттового відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику

Produkt wyposażony w źródło światła LED o klasie efektywności energetycznej E.



(PL) Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. (CZ) Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádějte s odpojeným napájením. (DE) Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. (FI) Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtakatkaistuna. (GB) Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. Carry out all activities with the power disconnected. (HR) Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje izvodite s isključenim napajanjem. (HU) A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie. Minden tevékenységet áramtalanított állapotban végezzen. (IT) L'installazione deve essere eseguita da una persona con qualifiche adeguate. Svolgere tutte le attività con l'alimentazione scollegata. (LT) Montavimą turėtų atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atlikite atjungę maitinimą. (LV) Montājamā turētu atlikt atbilstošas kvalifikācijas turintis asmens. Visu darbu veiciet atslēdzot strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні.

Uzstādīšana jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні.



(PL) Wymiana źródła światła i osprzętu sterującego jest niemożliwa. (CZ) Světelný zdroj a ovládací zařízení nelze vyměnit. (DE) Die Lichtquelle und das Betriebsgerät können nicht ausgetauscht werden. (EE) Valgusallikat ja juhtseadet ei saa vahetada. (FI) Valonlähde ja ohjauslaitte ei voi vaihtaa. (GB) The light source and control gear cannot be replaced. (HR) Izvor svjetla i upravljački uređaj ne mogu se zamijeniti. (HU) A fényforrás és a vezérlőegység nem cserélhető. (IT) La sorgente luminosa e l'alimentatore non possono essere sostituiti. (LT) Šviesos šaltinio ir valdymo įtaiso pakeisti negalima. (LV) Gaismas avotu un vadības ierīci nevar nomainīt. (RO) Sursa de lumină și dispozitivul de control nu pot fi înlocuite. (SK) Svetelný zdroj a predradník nie je možné vymeniť. (UA) Джерело світла та апаратура керування не підлягають заміні.



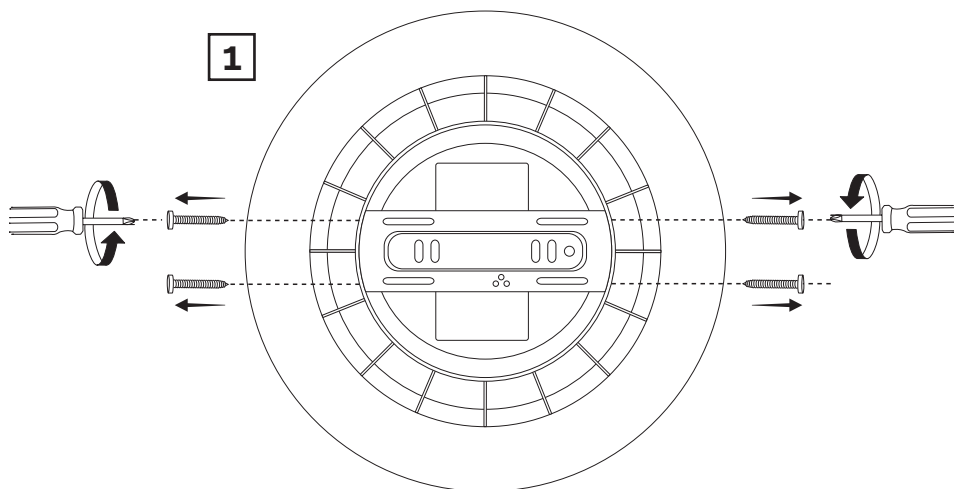
OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.



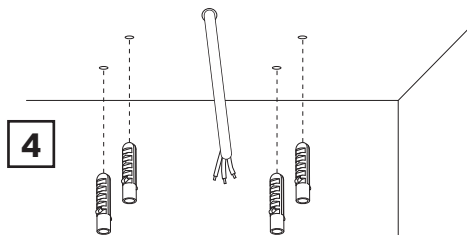
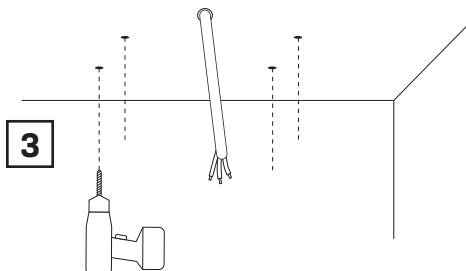
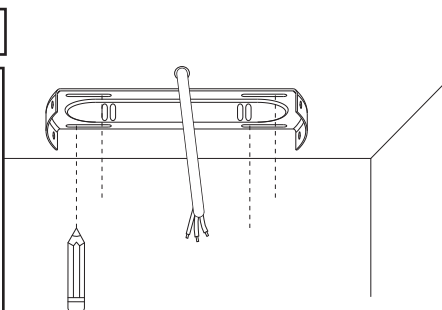
OSTRZEŻENIE: Chroń przed małymi dziećmi

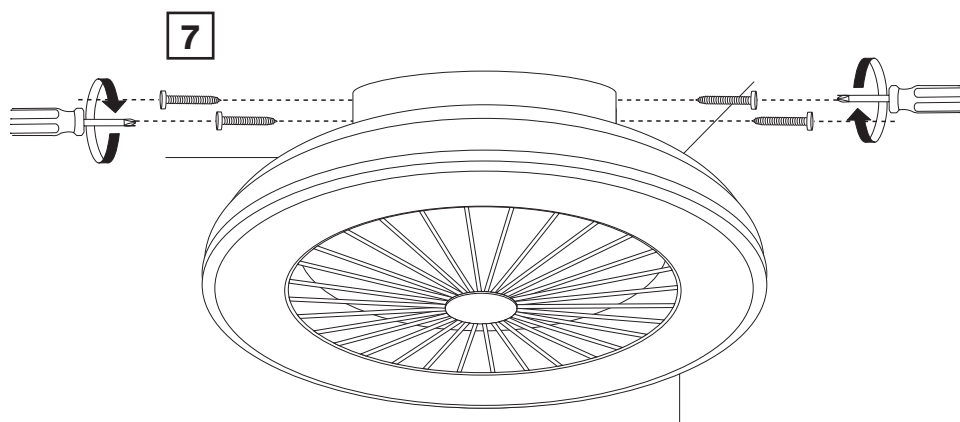
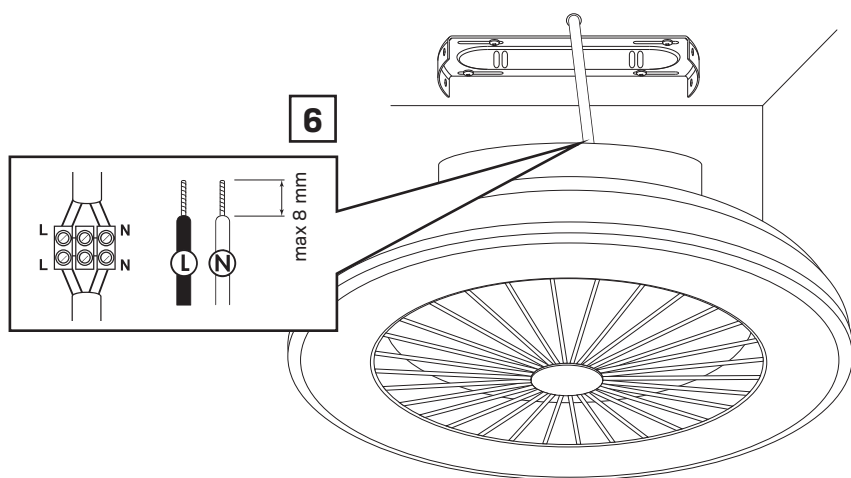
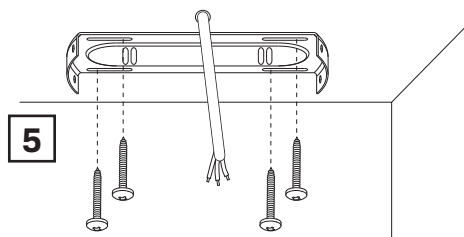
Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

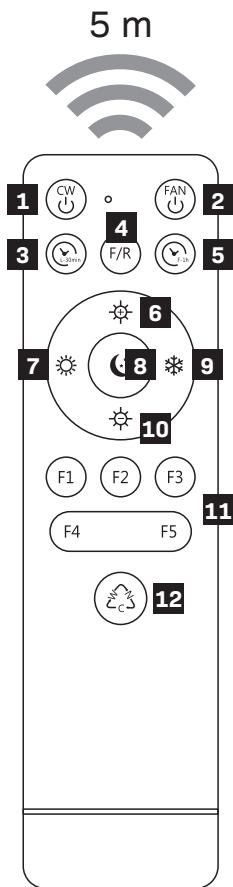


i Zaznacz ołówkiem miejsce wiercenia

(CZ) Označte si místo vrtání tužkou (DE) Markieren Sie die Bohrstelle mit einem Bleistift (EE) Märkige puurimiskoht pliatsiga (FI) Merkitse porauspaikka lyijykynällä (GB) Mark the drilling location with a pencil (HR) Olovkom označite mjesto bušenja (HU) Jelölje meg ceruzával a fúrás helyét (IT) Segnare il punto di foratura con una matita (LT) Pieštuku pažymėkite gręžimo vietą (LV) Atzīmējiet urbšanas vietu ar zīmuli (RO) Marcați locul de găurire cu un creion (SK) Označte miesto vrtania ceruzkou (UA) Позначте місце свердління олівцем







1. (PL) Włącz/wyłącz światło (CZ) Zapni/vypni světlo (DE) Schalte das Licht ein/aus (EE) Lülita tuli sisse/välja (FI) Kytke valot päälle/pois (GB) Turn on/off the light (HR) Upali/ugasi svjetlo (HU) Kapcsold be/kapcsold ki a fényt (IT) Accendi/spegni la luce (LT) Įjunkite/išjunkite šviesą (LV) Ieslēdziet/izslēdziet gaismu (RO) Aprinde/stinge lumina (SK) Zapni/vypni svetlo (UA) Увімкни/вимкни світло

2. (PL) Włącz/wyłącz wentylator (CZ) Zapni/vypni ventilátor (DE) Schalte den Ventilator ein/aus (EE) Lülita ventilaator sisse/välja (FI) Kytke tuuletin päälle/pois (GB) Turn on/off the fan (HR) Uključi/isključi ventilator (HU) Kapcsold be/kapcsold ki a ventilátort (IT) Accendi/spegni il ventilatore (LT) Įjunkite/išjunkite ventiliatorių (LV) Ieslēdziet/izslēdziet ventilatoru (RO) Porniți/opriți ventilatorul (SK) Zapni/vypni ventilátor (UA) Увімкни/вимкни вентилятор

3. (PL) Timer - wyłącz światło po 30 minutach (CZ) Časovač - vypne světlo po 30 minutách (DE) Timer - schaltet das Licht nach 30 Minuten aus (EE) Taimer - lülitab valguse välja 30 minuti pärast (FI) Ajastin - sammuttaa valot 30 minuutin kuluttua (GB) Timer - turns off the light after 30 minutes (HR) Tajmer - isključuje svjetlo nakon 30 minuta (HU) Időzító - kikapcsolja a világítást 30 perc után (IT) Timer - spegne la luce dopo 30 minuti (LT) Laikmatis - išjungia šviesą po 30 minučių (LV) Taimeris - izslēdz gaismu pēc 30 minūtēm (RO) Cronometru - oprește lumina după 30 de minute (SK) Časovač - vypne svetlo po 30 minútach (UA) Таймер - вимикає світло через 30 хвилин

4. (PL) Zmiana kierunku obrotu łopatek wentylatora (funkcja chłodzenia latem i grzania zimą) (CZ) Změna směru otáčení lopatek ventilátoru (funkce chlazení v létě a vytápění v zimě) (DE) Änderung der Drehrichtung der Ventilatorflügel (Funktion zur Kühlung im Sommer und Heizung im Winter) (EE) Ventilatori labade pöörlemis-suuna muutus (jahutusfunktsioon suvel ja küte talvel) (FI) Tuulettimen lapojen kierrosopeuden muutos (jäähdytyskesäisin ja lämmitystalvisin) (GB) Change of fan blade rotation direction (cooling in summer and heating in winter) (HR) Promjena smjera okretanja lopatica ventilatora (funkcija hlađenja ljeti i grijanja zimi) (HU) Ventilátorlapátok forgásirányának megváltoztatása (hűtés nyáron és fűtés télen) (IT) Cambio della direzione di rotazione delle pale del ventilatore (funzione di raffreddamento in estate e riscaldamento in inverno) (LT) Ventilatoriaus lankstomųjų lapų sukimosi krypties keitimas (aušinimas vasarą ir šildymas žiemą) (LV) Ventilatora lāpstu griešanās virziena maiņa (atkārtota vasaras dzesēšana un ziemas sildīšana) (RO) Schimbarea direcției de rotație a palelor ventilatorului (funcția de răcire vara și încălzirea iarnă) (SK) Zmena smeru otáčania lopatiek ventilátora (funkcia chladenia v lete a vykurovania v zime) (UA) Зміна напрямку обертання лопаток вентилятора (функція охолодження влітку і обігрів взимку)

5. (PL) Timer - wyłącz wentylator po 1 godzinie (CZ) Časovač - vypne ventilátor po 1 hodině (DE) Timer - schaltet den Ventilator nach 1 Stunde aus (EE) Taimer - lülitab ventilaatori välja 1 tunni pärast (FI) Ajastin - sammuttaa tuulettimen 1 tunnin kuluttua (GB) Timer - turns off the fan after 1 hour (HR) Tajmer - isključuje ventilator nakon 1 sata (HU) Időzító - kikapcsolja a ventilátort 1 óra után (IT) Timer - spegne il ventilatore dopo 1 ora (LT) Laikmatis - išjungia ventiliatorių po 1 valandos (LV) Taimeris - izslēdz ventilatoru pēc 1 stundas (RO) Cronometru - oprește ventilatorul după 1 oră (SK) Časovač - vypne ventilátor po 1 hodine (UA) Таймер - вимикає вентилятор через 1 годину

6. (PL) Zwiększ jasność (CZ) Zvýšit jasnost (DE) Erhöhe die Helligkeit (EE) Suurenda heledust (FI) Lisää kirkkautta (GB) Increase brightness (HR) Povećaj svjetlinu (HU) Növelje a fényerőt (IT) Aumenta la luminosità (LT) Padidinkite šviesumą (LV) Palielināt gaismu (RO) Crește luminozitatea (SK) Zvyš jasnosť (UA) Збільшити яскравість

7. (PL) Zmiana barwy światła od zimnej do cieplej (CZ) Změna barvy světla od studené po teplé (DE) Änderung der Lichtfarbe von kalt zu warm (EE) Valguse värvu muutmine külmast soojaks (FI) Valon värin muuttaminen kylmältä lämpimään (GB) Change light color from cool to warm (HR) Promjena boje svjetla od hladnog do toplog (HU) Fény színváltozása melegtől hidegig (IT) Cambiamento del colore della luce da caldo a freddo (LT) Šviesos spalvos pasikeitimas nuo šalto iki šilto (LV) Gaismas krāsas maiņa no siltas uz aukstu (RO) Schimbarea culorii luminii de la rece la caldă (SK) Zmena farby svetla od studeného po teplé (UA) Зміна кольору світла від холодного до теплого

toplog (HU) Fény színének változtatása hidegtől melegig (IT) Cambio del colore della luce da fredda a calda (LT) Šviesos spalvos keitimas nuo šaltos iki šiltos (LV) Gaismas krāsas maiņa no aukstās uz siltu (RO) Schimbarea culorii luminii de la rece la caldă (SK) Zmena farby svetla od studeného po teplé (UA) Зміна кольору світла від холодного до теплого

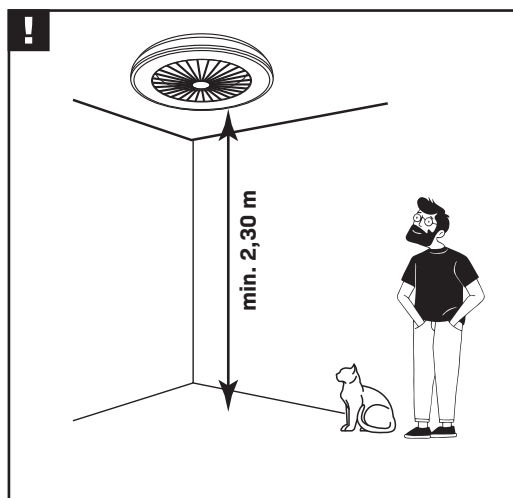
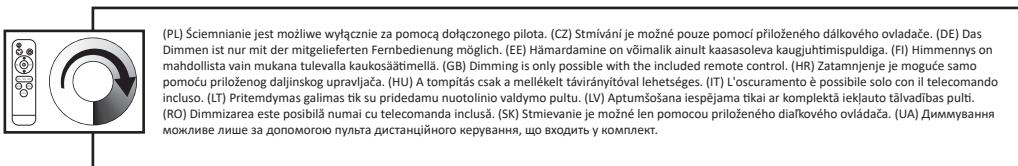
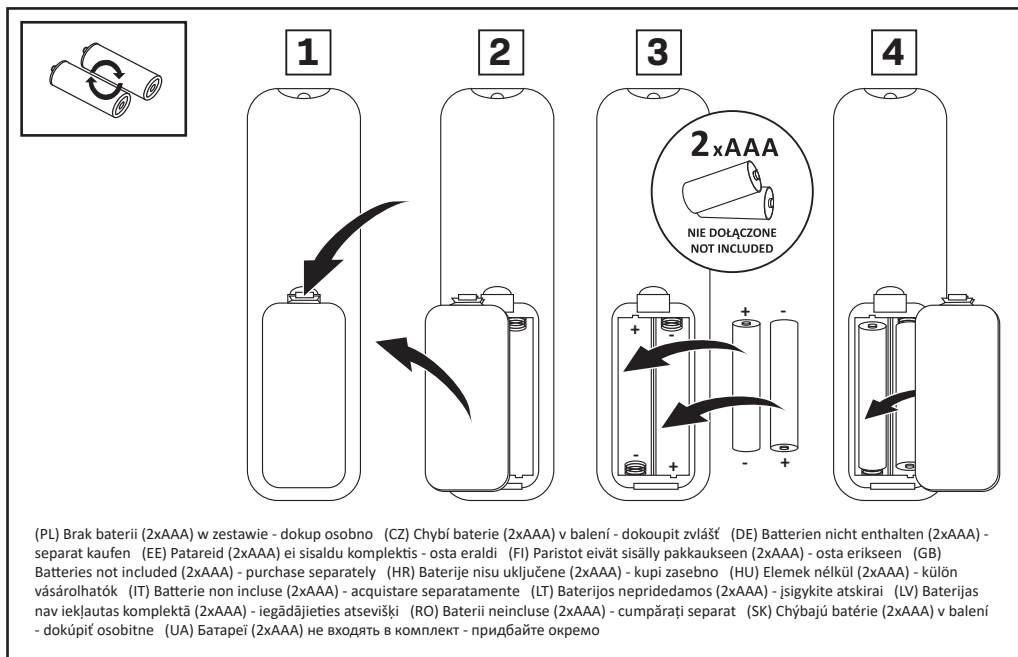
8. (PL) Delikatne światło nocne (CZ) Jemné noční světlo (DE) Sanftes Nachtlicht (EE) Õrn öölamp (FI) Hieno yövalo (GB) Gentle night light (HR) Nježno noćno svjetlo (HU) Lágy éjszakai fény (IT) Luce notturna delicata (LT) Švelnus nakties šviesa (LV) Maiga nakts gaisma (RO) Lumină de noapte delicată (SK) Jemné nočné svetlo (UA) Нижче ніжнє світло

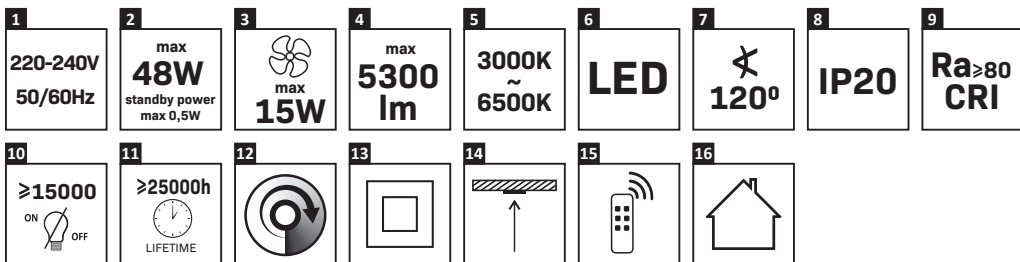
9. (PL) Zmiana barwy światła od cieplej do zimnej (CZ) Změna barvy světla od teplé k studené (DE) Änderung der Lichtfarbe von warm zu kalt (EE) Valguse värvu muutus soojast külmaks (FI) Valon värin muutos lämpimästä kylmään (GB) Change in light color from warm to cool (HR) Promjena boje svjetla od tople do hladne (HU) Fény színváltozása melegtől hidegig (IT) Cambiamento del colore della luce da caldo a freddo (LT) Šviesos spalvos pasikeitimas nuo šilto iki šalto (LV) Gaismas krāsas maiņa no siltas uz aukstu (RO) Schimbarea culorii luminii de la caldă la rece (SK) Zmena farby svetla od teplej po chladnej (UA) Зміна кольору світла від теплого до холодного

10. (PL) Zmniejsz jasność (CZ) Snížit jas (DE) Helligkeit verringern (EE) Vähendada heledust (FI) Vähennä kirkkautta (GB) Decrease brightness (HR) Smanji svjetlinu (HU) Csökkentsd a fényerőt (IT) Riduci la luminosità (LT) Sumažinti šviesumą (LV) Samazināt spilgtumu (RO) Scade luminozitatea (SK) Znížiť jas (UA) Зменшити яскравість

11. Pięć prędkości wentylatora (CZ) Pět rychlostí ventilátoru (DE) Fünf Ventilatorgeschwindigkeiten (EE) Viis ventilaatori kiirust (FI) Viisi tuuletinnopeutta (GB) Five fan speeds (HR) Pet brzina ventilatora (HU) Öt ventillátor sebesség (IT) Cinque velocità della ventola (LT) Penkios ventiliatoriaus greičiai (LV) Pieci ventilatora ātrumi (RO) Cinci viteze ale ventilatorului (SK) Päť rýchlostí ventilátora (UA) П'ять швидкостей вентилятора

12. (PL) Zmiana barwy światła: ciepła-neutralna-zimna (CZ) Změna barvy světla: teplá-neutrální-studená (DE) Änderung der Lichtfarbe: warm-neutral-kalt (EE) Valguse värvu muutus: soe-neutralne-külm (FI) Valon värin muutos: lämmin-neutraali-kylmä (GB) Change in light color: warm-neutral-cold (HR) Promjena boje svjetla: topla-neutralna-hladna (HU) Fény színváltozása: meleg-neutrális-hideg (IT) Cambiamento del colore della luce: calda-neutra-fredda (LT) Šviesos spalvos pasikeitimas: šilta-neutrali-šalta (LV) Gaismas krāsas maiņa: siltā-neitrālā-ausā (RO) Schimbarea culorii luminii: caldă-neutrală-rece (SK) Zmena farby svetla: teplá-neutralná-studená (UA) Зміна кольору світла: тепле-нейтральне-холодне





1. Napięcie

(CZ) Napětí (DE) Spannung (EE) Pinge (FI) Jännitys (GB) Tension (HR) Napetost (HU) Feszültség (IT) Tensione (LT) Įtampa (LV) Spriedze (RO) Tensiune (SK) Napätie (UA) Напруга

2. Moc źródła światła / Pobór mocy w trybie czuwania

(CZ) Napájení světelného zdroje / spotřeba energie v pohotovostním režimu (DE) Lichtquellenleistung/Standby-Stromverbrauch (EE) Valgusallika võimsus / ooterežiimi energiatarve (FI) Valonlähden teho / Valmiustilan virrankulutus (GB) Light source power / Standby power consumption (HR) Snaga izvora svjetlosti / Potrošnja energije u stanju mirovanja (HU) Fényforrás teljesítménye / Készenléti energiafogyasztás (IT) Potenza della sorgente luminosa / Consumo energetico in standby (LT) Šviesos šaltinio galia / energijos suvartojimas budėjimo režimu (LV) Gaismas avota jauda / gaidīšanas režīma enerģijas patēriņš (RO) Puterea sursei de lumină / Consumul de energie în standby (SK) Napájanie svetelného zdroja / spotreba energie v pohotovostnom režime (Potужність джерела світла/Енергоспоживання в режимі очікування

3. Moc wentylatora

(CZ) Výkon ventilátoru (DE) Lüfterleistung (EE) Ventilatori võimsus (FI) Tuulettimen teho (GB) Fan power (HR) Snaga ventilatora (HU) Ventilátor teljesítménye (IT) Potenza della ventola (LT) Ventilatoriaus galia (LV) Ventilatora jauda (RO) Puterea ventilatorului (SK) Výkon ventilátora (UA) Потужність вентилятора

4. Strumień świetlny modułu LED

(CZ) Světelný tok LED modulu (DE) Lichtstrom des LED-Moduls (EE) LED-mooduli valgusvoog (FI) LED-moduulin valovirta (GB) Luminous flux of the LED module (HR) Svjetlosni tok LED modula (HU) A LED modul fényárama (IT) Flusso luminoso del modulo LED (LT) LED modulio šviesos srautas (LV) LED modula gaismas plūsma (RO) Fluxul luminos al modului LED (SK) Svetelný tok LED modulu (UA) Світловий потік світлодіодного модуля

5. Barwa światła

(CZ) Barva světla (DE) Die Farbe des Lichts (EE) Valguse värv (FI) Valon väri (GB) Light color (HR) Boja svjetla (HU) A fény színe (IT) Il colore della luce (LT) Šviesos spalva (LV) Gaismas krāsa (RO) Culoarea luminii (SK) Farba svetla (UA) Колір світла

6. Produkt wyposażony w diody LED

(CZ) Výrobek vybavený LED diodami (DE) Produkt mit LED-Dioden ausgestattet (EE) LED-diodidega varustatud toode (FI) Tuote varustettu LED-diodilla (GB) Product equipped with LED diodes (HU) LED diódákkal felszerelt termék (IT) Prodotto dotato di diodi LED (LT) Gaminys su LED diodais (LV) Produkts aprīkots ar LED diodēm (RO) Produs echipat cu diode LED (SK) Produkt vybavený LED diódami (UA) Виріб оснащений світлодіодними діодами

7. Kąt świecenia

(CZ) Úhel paprsku (DE) Abstrahlwinkel (EE) Kiirnurk (FI) Säteen kulma (GB) Beam angle (HR) Kut snopa (HU) Nyalásbszög (IT) Angolo del fascio (LT) Spindulio kampas (LV) Starā leņķis (RO) Unghiul fasciculului (SK) Uhol lúča (UA) Кут променя

8. Stopień ochrony IP

(CZ) stupeň ochrany IP (DE) IP-Schutzstufe (EE) IP kaitse tase (FI) IP-suojustus (GB) IP protection class (HR) IP razina zaštite (HU) IP védelmi szint (IT) Livello di protezione IP (LT) IP apsaugos lygis (LV) IP aizsardzības līmenis (RO) Nivel de protecție IP (SK) Úroveň ochrany IP (UA) Клас захисту

9. Współczynnik oddawania barwy

(CZ) Index podání barev (DE) Farbwiedergabeindex (EE) Värviedastuse indeks (FI) Värintoistoindeksi (GB) Color rendering index (HR) Indeks reprodukcije boja (HU) Színvisszaadási index (IT) Indice di resa cromatica (LT) Spalvų perteikimo indeksas (LV) Krāsu atveidošanas indekss (RO) Indicele de redare a culorilor (SK) Index podania farieb (UA) Індекс передачі кольору

10. Ilość cykli włącz/wyłącz

(CZ) Počet cyklů zapnutí/vypnutí (DE) Anzahl der Ein-/Ausschaltzyklen (EE) Sisse/välja tsüklite arv (FI) On/off-jaksojen lukumäärä (GB) Number of on/off cycles (HR) On/mode/off prekidač (HU) Be/ki ciklusok száma (IT) Numero di cicli di accensione/spengimento (LT) Įjungimo/išjungimo ciklų skaičius (LV) Ieslēgšanas/izslēgšanas ciklu skaits (RO) Numărul de cicluri de pornire/oprire (SK) Prepínač zapnutia/režimu/vypnutia (UA) Кількість циклів увімкнення/вимкнення

11. Żywotność

(CZ) Životnost (DE) Lebensdauer (EE) Kasutusaeg (FI) Käyttöikä (GB) Lifespan (HR) Vijek trajanja (HU) Élettartam (IT) Vita utile (LT) Tarnavimo laikas (LV) Kalpošanas laiks (RO) Durata de viață (SK) Životnosť (UA) Термін служби

12. Ściemniacz przy pomocy zainstalowanego układu elektronicznego

(CZ) Stmívatelné pomocí nainstalované elektroniky (DE) Dimmbar über die eingebaute Elektronik (EE) Hämardatast paigaldatud elektroonika abil (FI) Himmennettävä asennetulla elektroniikalla (GB) Dim using the installed electronic system (HR) Prigušivanje pomoću instalirane elektronike (HU) A beépített elektronikkával szabályozható (IT) Dimmerabile tramite l'elettronica installata (LT) Pritemdomas naudojant įdiegtą elektroniką (LV) Aptumšojams, izmantojot uzstādīto elektroniku (RO) Reglabil folosind electronicele instalate (SK) Stmievateľné pomocou nainštalovanej elektroniky (UA) Регулюється за допомогою встановленої електроніки

13. Klasa ochronności

(CZ) Třída ochrany (DE) Schutzklasse (EE) Kaitseklass (FI) Suojusluokka (GB) Protection class (HR) Klasa zaštite (HU) Védelmi osztály (IT) Classe di protezione (LT) Apsaugos klasė (LV) Apgaismojuma laiks (RO) Clasa de protecție (SK) Trieda ochrany (UA) Клас захисту

14. Miejsce montażu

(CZ) Místo instalace (DE) Installationsort (EE) Paigalduskoht (FI) Asennuspaikka (GB) Installation location (HR) Mjesto instalacije (HU) Telepítési hely (IT) Posizione di installazione (LT) Montavimo vieta (LV) Uzstādīšanas vieta (RO) Locul de instalare (SK) Miesto inštalácie (UA) Місце установки

15. Sterowanie pilotem

(CZ) Dálkové ovládání (DE) Fernbedienung (EE) Kaugjuhtimispult (FI) Kaukosäädin (GB) Remote control (HR) Daljinski upravljač (HU) Távirányító (IT) Telecomando (LT) Nuotolinio valdymo pultas (LV) Tālvadības pults (RO) Telecomanda (SK) Diaľkové ovládanie (UA) Дистанційне керування

16. Używać wewnątrz pomieszczeń

(CZ) Používejte v interiéru (DE) Im Innenbereich verwenden (EE) Kasutage siseruumides (FI) Käytä sisätiloissa (GB) Use indoors (HR) Koristiti u zatvorenom prostoru (HU) Használdja beltérben (IT) Utilizzare in ambienti chiusi (LT) naudoti patalpose (LV) Izmantot iekšējā telpā (RO) Utilizați în interior (SK) Používať v interiéri (UA) Використовувати в приміщенні

